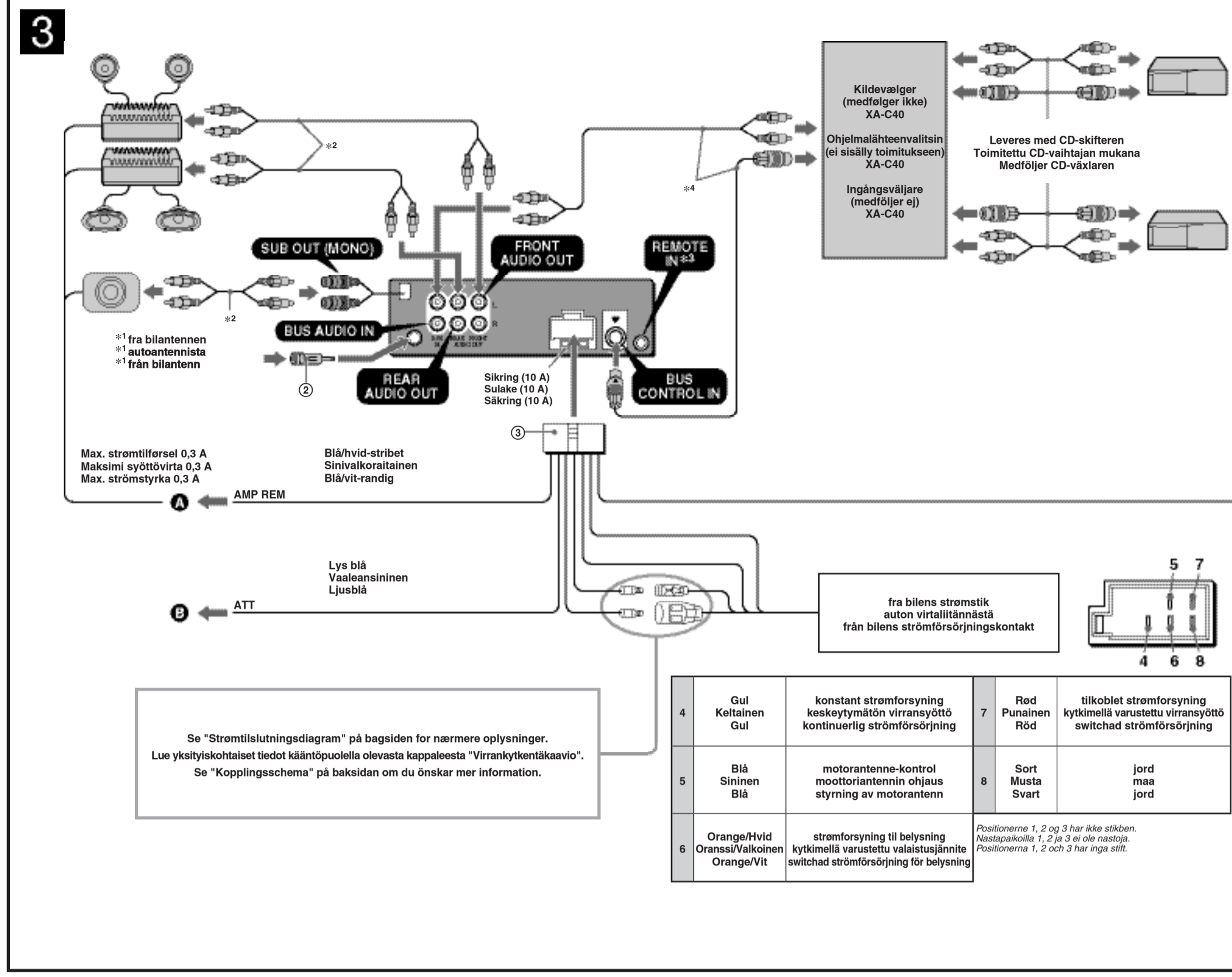
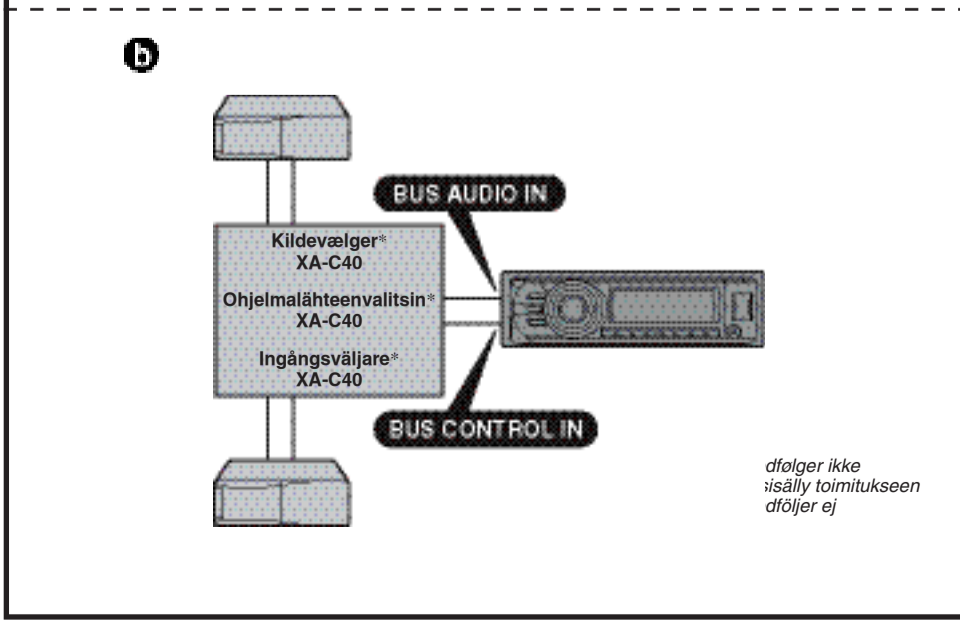
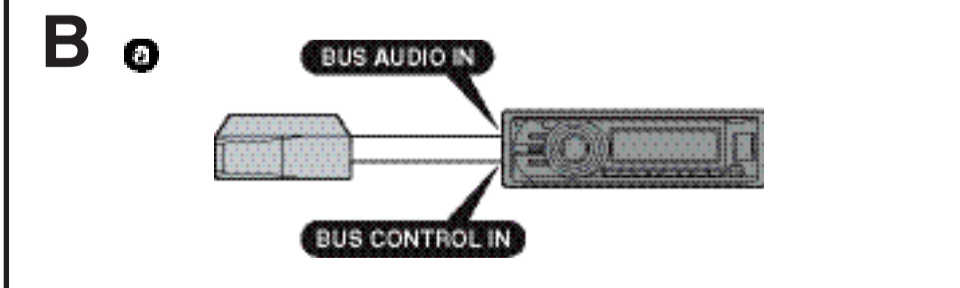
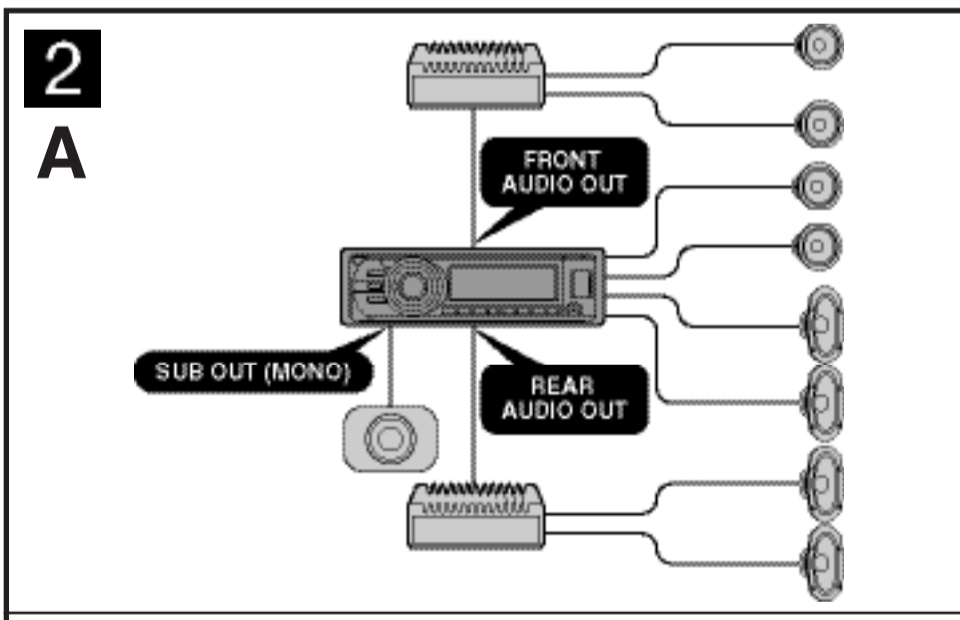
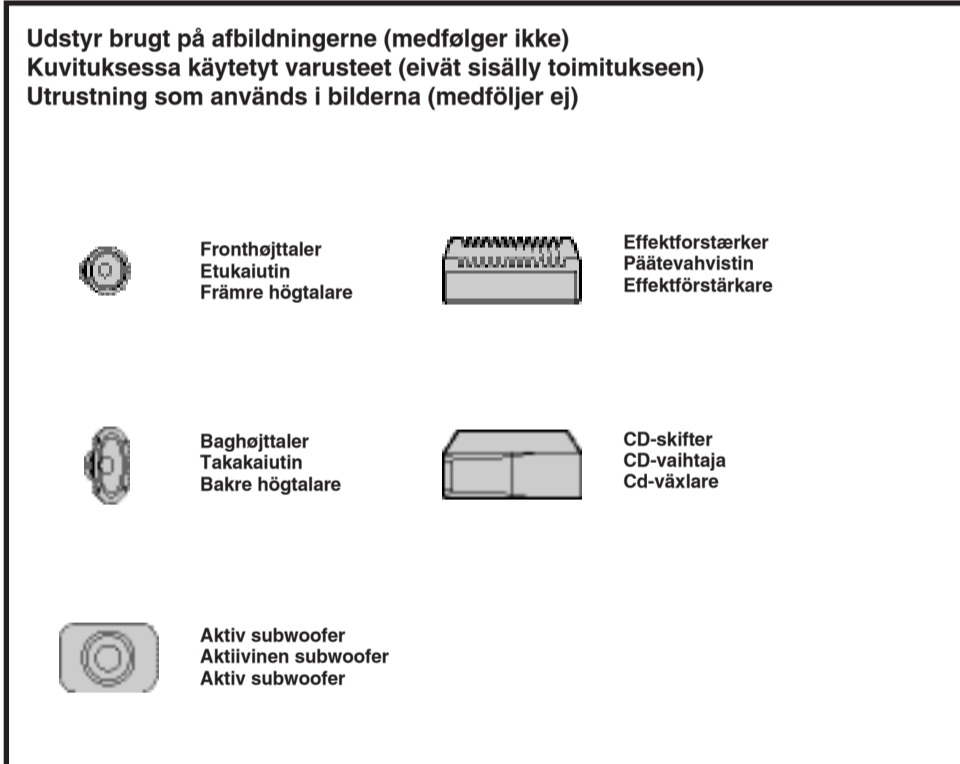
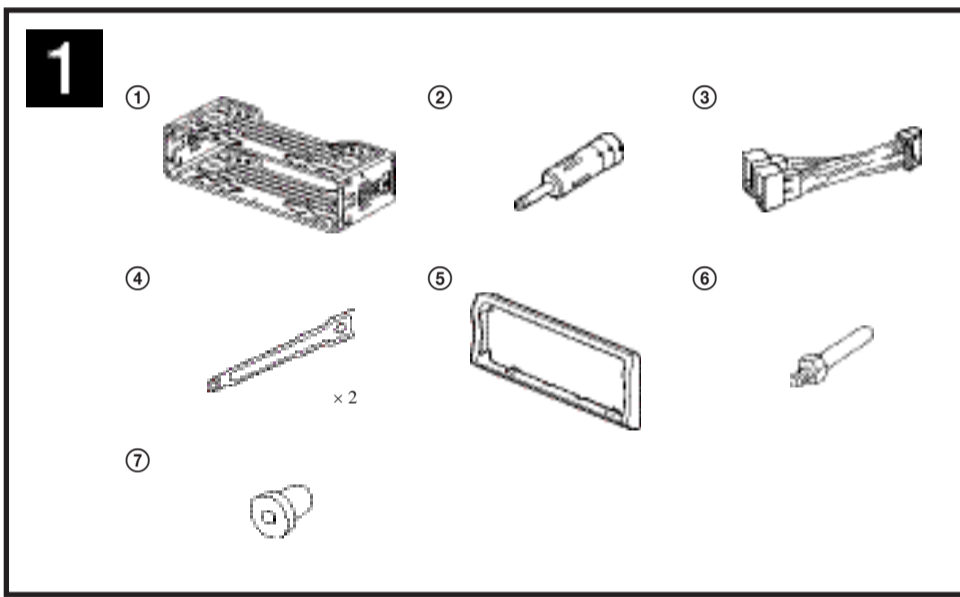


# FM/MW/LW Compact Disc Player

Montering/tilslutning  
Asennus/liitännät  
Installation/anslutningar

CDX-GT640UI

©2009 Sony Corporation Printed in Thailand



\*1 Bemærkning om antenneforbindningen  
\*2 Antenninn kyttemistå koskeva  
\*3 Om anslutning av antenn  
\*4 Om anslutning av antenn

**Forholdsregler**

- Denne enhed er udelukkende beregnet til brug med 12 V jævnstrøm, negativt jordforbundet.
- Pas på ikke at få ledningerne under en skrue eller mellem bevægelige dele (f.eks. en sædeskinne).
- Før du foretager tilslutning, skal du slå bilens tænding fra for at undgå kortslutninger.
- Tilslut strømledningen til enheden og højttalerne, inden de tilsluttes til strømtilknytningen til ekstrastyring.
- Træk alle jordledninger til et fælles jordingspunkt.
- Af sikkerhedsårsager skal du sørge for at isolere eventuelle løse, utilsluttede ledninger med tape.

**Bemærkninger om strømledningen (gul)**

- Ved tilslutning af denne enhed sammen med andre stereokomponenter skal det tilsluttede bilkredsløb have højere effekt end summen af de enkelte komponenters sikringer.
- Hvis der ikke er et elektrisk bilkredsløb med sikringsmærkedata, der er tilstrækkeligt højt, skal enheden tilsluttes direkte til batteriet.

**Muistutuksia**

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan miinusmaa- ja 12 V-tasavirtakäyttöä varten.
- Tarkista, ettei mikään johto jää muovin alle tai päälle tarttumaan liikkuviin osiin (esim. istuimen kiskoihin).
- Kytke virta-avaimella virta pois ennen liittämistä tekemistä oikosuojien välttämiseksi.
- Kytke virtajohto laitteeseen ja kautilleminen ennen kuin se kytketään ylimääräiseen virtaliittimään.
- Kytke kaikki maajohtot yhteiseen maadoituspisteeseen.
- Enst turvasyöttä kaikki irrallaan olevat, kytkemättömät johdot sähköteipillä.
- Virtajohto (keltainen) koskevia huomautuksia
- Kun tämä laite kytketään toisiin stereolaitteisiin, auton kytkettyjen virtajärjestelmien arvot tulee olla suurempi kuin kaikkien laitteiden sulakkeiden summa.
- Ellei mikään auton piiristä ole arvollaan tarpeeksi suuri, kytke laite suoraan akkuun.

**Osaluettelo**

- Luettelossa olevien osien numerot vastaavat ohjeissa annettuja numeroita.
- Konsoli ja suojaraami on kiinnitetty laitteeseen ennen toimitusta. Irrota ennen laitteen asennusta irrotusavaimet (1) avulla konsolin (2) laitteesta. Lisätietoja on kappaleessa "Suojaraamin ja konsolin irrotus (2)" lehtisen kääntöpuolella.
- Säilytä irrotusavaimet (1) tulevaa käyttöä varten, koska niitä tarvitaan myös laitteen irrottamiseen autosta.

**Muistutus**

Kasitelet konsolia (1) varovasti välttämässä loukkaamista sormista.

**Varningar**

- Enheten är avsedd att drivas med ett negativt jordad 12 V Högströmsbatteri.
- Kontrollera att ledningarna inte fastnar under en skrue eller i rörliga delar (till exempel bilsätets skenor).
- För att undvika kortslutning, stäng av bilens tändning innan du ansluter enheten.
- Koppla strömförslingskabeln (3) till själva enheten och till högtalarna, innan du kopplar den till kontakten för strömförslutning av extrastyrning.
- Drä alla jordledningar till en gemensam jordingspunkt.
- Isolera för säkerhets skull eventuellt löst hängande kablar med tejp.

**Om strömförslingskabeln (gul)**

- När du ansluter enheten tillsammans med andra stereokomponenter måste strömkretsen i bilen ha högre märkning än summan av märkningarna på samtliga anslutna komponenters sikringar.
- Om ingen krets i bilen har tillräckligt hög kapacitet, anslut enheten direkt till batteriet.

**Förteckning över delar**

- Numren i förteckningen motsvarar de som finns i instruktionserna.
- Ramen (1) och skyddskragen (2) fästs i enheten före leverans. Använd frigöringsnycklarna (3) för att bort ramen (1) från enheten innan du monterar den. Mer information finns under "Ta bort skyddskrage och ram (3)", på andra sidan av bladet.
- Behåll frigöringsnycklarna (3); du behöver dem om du måste demontera enheten från bilen.

**Viktigt!**

Hållera ramen (1) försiktigt så att du inte skadar dina fingrar.

4	Gul Keltainen Gul	konstant strömforsyning keskeytymätön virransyöttö kontinuerlig strömforsyning	7	Röd Punainen Röd	tilkoblet strömforsyning kytkimellä varustettu virransyöttö switchad strömforsyning
5	Blå Sininen Blå	motorantenne-kontrol moottori antennin ohjaus styrning av motorantenn	8	Sort Musta Svart	jord maa jord
6	Orange/Hvid Oranssi/Valkoinen Orange/Vit	strömforsyning til belysning kytkimellä varustettu valaistusjärjestelmä switchad strömforsyning för belysning			

1	Lilla Purpura Lila	+	Höjtalar, bag, højre Kallitnanto, taka, oikea Högtalare, bak, höger	5	Hvid Valkoinen Vit	+	Höjtalar, front, venstre Kallitnanto, etu, vasen Högtalare, fram, vänster
2		-	Höjtalar, bag, højre Kallitnanto, taka, oikea Högtalare, bak, höger	6		-	Höjtalar, front, venstre Kallitnanto, etu, vasen Högtalare, fram, vänster
3	Grå Harmaa Grå	+	Höjtalar, front, højre Kallitnanto, etu, oikea Högtalare, fram, höger	7	Grøn Vihreä Grön	+	Höjtalar, bag, venstre Kallitnanto, taka, vasen Högtalare, bak, vänster
4		-	Höjtalar, front, højre Kallitnanto, etu, oikea Högtalare, fram, höger	8		-	Höjtalar, bag, venstre Kallitnanto, taka, vasen Högtalare, bak, vänster

**Medfølgende dele**

- Numrene på billedningerne henviser til de numre, der nævnes i teksten i denne vejledning.
- Holderen (1) og beskyttelsesrammen (2) fastgøres på enheden inden levering. Inden enheden monteres, skal du bruge udlosgen (3) til at fjerne holderen (1) fra enheden. Se "Fjerne beskyttelsesrammen og holderen (1)" på arkets bagside for nærmere oplysninger.
- Gem udlosgen (3) til fremtidig brug, da de også er nødvendige, hvis du fjerner enheden fra din bil.

**Forsigtig!**

Vær forsigtig ved håndtering af holderen (1), så du ikke kommer til skade med fingrene.

**Liittämissmerkki**

- Huomautuksia (2 A)
- Kytke maadoitusjohto ennen laitteen kyttemistä vahvistimeen.
- Häilyksällään kuuluu ainoastaan silloin kun laitteiston sisäläsnäkömäärä vahvistimeen kyseään.
- Vihjeitä (2 B)
- Ainoastaan yksi CD-vaihtaja tai lisälaitteisto kytkettävissä, kytke se suoraan tilään laitteeseen.
- Jos laitteistoon asennetaan kakat ja useampia CD-vaihtaja tai muista lisälaitteita, on lisälaitteita vastaan ohjelmavaihtimen XA-C40 käyttö välttämätöntä.

**Exempel på anslutning**

Obe (2 A)

- Anslut alltid jordningskabeln innan du ansluter förstärkaren.
- Lämnat höra endast om den inbyggda förstärkaren används.

Obe (2 B)

- Om du endast ansluter en cd-växtare eller annan extraenhet anslut du den direkt till denna enhet.
- Om du vill ansluta två eller flera cd-växtare eller andra extraenheter, måste du använda ingångsväxlaren XA-C40 (medföljer ej).

**Tiilslutningsdiagram**

- Til AMP REMOTE IN på en ekstra effektförstärker
- Til AMP REMOTE IN på en ekstra effektförstärker
- Til en biltelefons interfacekabel

**Advarsel**

Hvis du har en motorantenne uden relæboks, kan tilslutning af denne enhed med den medfølgende strømledning (3) beskadige antennen.

**Bemærkninger om kontrol- og strømledninger**

- Motorantenne-kontrolledningen (blå) tiller +12 V jævnstrøm, når du tænder tændingen, eller når du aktiverer funktionen AF (Alternative Frequency) eller TA (Traffic Announcement) -funktionerne.
- Hvis din bil har en indbygget FM/MW/LW-antenne i bag- eller sideruden, skal motorantenne-kontrolledningen (blå) eller strømledningen til tilbehør (rod) forbindes til ledningen på den eksisterende antenneforstærker. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.
- Der kan ikke bruges en motorantenne uden relæboks med denne enhed.

**Strömforsyning til hukommelse**

Når den gule strømledning er tilsluttet, forsynes hukommelsesrelæet altid med strøm, også når tændingen er slået fra.

**Bemærkninger om tilslutning af højttalere**

- Sluk for enheden, inden højttalere tilsluttes.
- Brug højttalere med en impedans på 4 til 8 ohm og med tilstrækkelig strømkapacitet for at undgå beskadigelse.
- Højttalere med tilslutninger må ikke forbindes til bilens chassis, og højre højttalere tilslutninger må ikke forbindes til venstre højttalere tilslutninger.
- Enhedens jordledning må ikke forbindes til den negative tilslutningsklemme (-) på højttalere.
- Forsøg ikke at forbinde højttalere parallelt.
- Tilslut kun passive højttalere. Hvis aktive højttalere (med indbyggede forstærkere) tilsluttes, skal højttalere tilslutningskabler, kan det beskadige enheden.
- For at undgå funktionsfejl må de indbyggede højttalere i bilen ikke bruges, hvis enheden har et fælles negativt (-) kabel til højre og venstre højttalere.
- Forsøg ikke endvidere højttalerledninger med hinanden.

**Bemærkning om tilslutning**

Hvis højttaler og forstærker ikke er tilsluttet korrekt, vises "FALLURE" på displayet i tal for tal og så, at højttalere og forstærker er korrekt tilsluttet.

**Varoitus**

Jos käytät moottori antennin ilman reläasia, tämän laitteen kytteminen laitteistoon toimittuilla virtajohtolla (3) saattaa vaurioittaa antentia.

**Huomautuksia ohjau- ja virransyöttöjohtoihin**

- Moottori antennin ohjausjohto (sininen) syöttää +12 V:n tasavirtaa silloin kun kytket viritimen päälle tai aktivoit joko AF (vähätaajainen taajuus) tai TA-toiminnon (liikenneääni-ilmoitus).
- Jos autosi löyää-sivukunassa on sisäänrakennettu ULKAPA-antenni, on välttämätöntä kytkeä moottori antennin ohjausjohto (sininen) tai virransyöttöjohto (punainen) käyttöä olevan antennivahvistimen virtaliittimään. Käytä lisälaitteita vastaan ohjelmavaihtimen XA-C40 käyttö välttämätöntä.

**Kyttemäkaavio**

- Lisävarusteena saatavan tehovahvistimen AMP REMOTE IN-liitännän.
- Tämä kytkentä on vain vahvistimia varten. Mikä tahansa muu laite kytteminen siihen saattaa vaurioittaa laitetta.
- Autopuhelimen liitäntäkaavio

**Kontakt för kontinuerlig strömforsyning av minne**

När den gula strömförslingskabeln har anslutits strömförslings minneskretsen hela tiden, även när tändningen är avstängd.

**Att observera vid anslutning av högtalare**

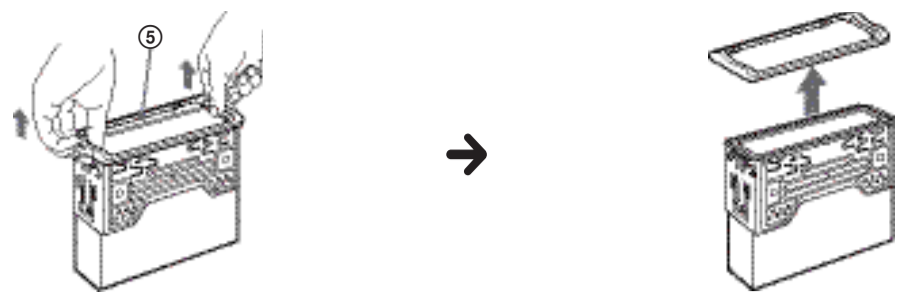
- Stäng av enheten innan du kopplar in högtalarna.
- Använd högtalare med en impedans på 4 till 8 ohm och med tillräckliga effektkapacitet för att undvika skador.
- Koppla inte högtalare till höger eller vänster högtalare till inhop uttagen för höger och vänster högtalare med varandra.
- Koppla inte enhetens jordkabel till högtalarens negativa (-) kontakt.
- Parallelkoppla inte högtalarna.
- Anslut endast passiva högtalare. Om du kopplar in aktiva högtalare (med inbyggda förstärkare) kan enheten skadas.
- Använd inte bilens inbyggda högtalarekablar om enheten har tillräckligt kapacitet för att undvika skador.
- Om du vill ansluta två eller flera cd-växtare eller andra extraenheter, måste du använda ingångsväxlaren XA-C40 (medföljer ej).

**Om anslutningar**

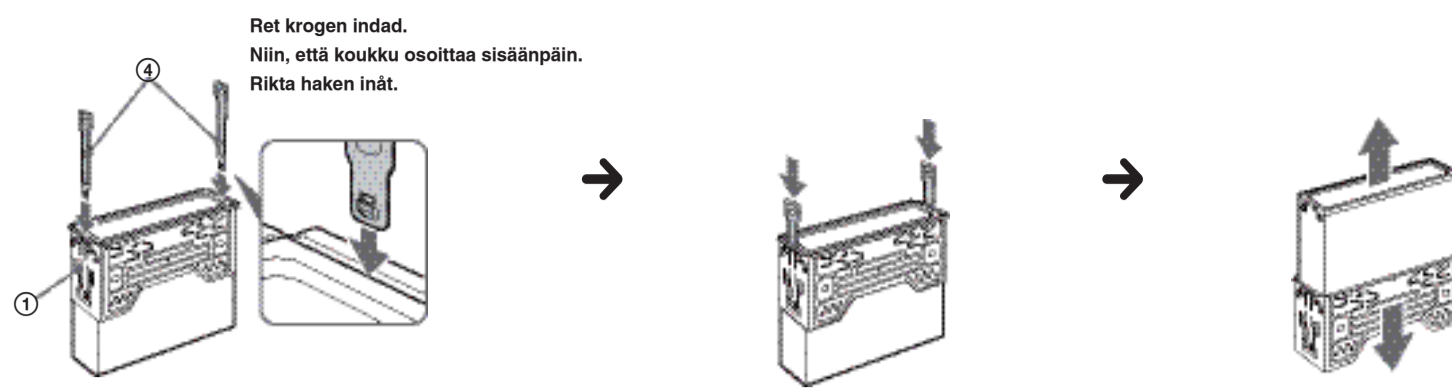
Om högtalare och förstärkare inte ansluts på rätt sätt visas "FALLURE" i rökdisplayet. I detta fall kontrollera du att högtalarna och förstärkaren är riktigt anslutna.



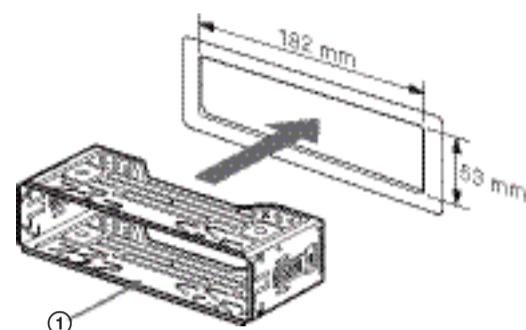
4 1



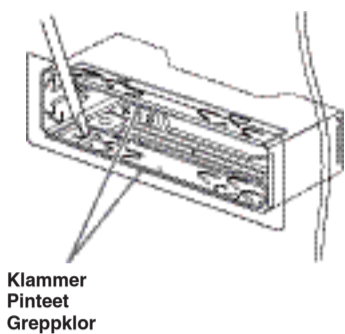
2



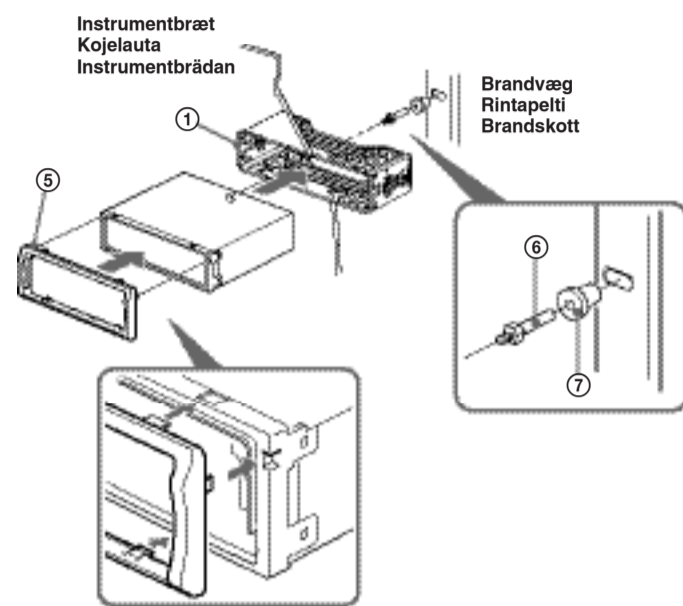
5 1



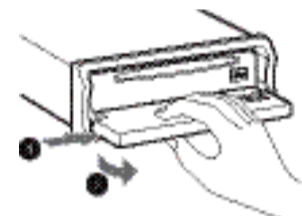
2



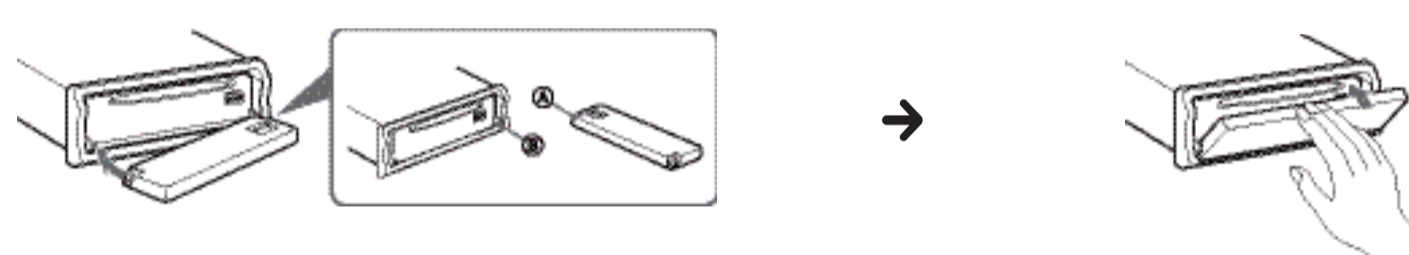
3



6 A



B



## Forholdsregler

- Vælg monteringsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbetjening.
- Undgå at montere enheden på steder, der er udsat for støv, snavs, kraftige rystelser eller høje temperaturer. F.eks. i direkte sollys eller tæt på varmerør.
- Brug udelukkende det medfølgende monteringsstilbehør til en forsvarlig og korrekt montering.

## Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

## Fjerne beskyttelsesrammen og holderen 4

Tag beskyttelsesrammen ③ og holderen ① af enheden, inden du monterer enheden.

- 1 Fjern beskyttelsesrammen ③. Klæm begge kanter af beskyttelsesrammen ③, og træk den derefter ud.
- 2 Fjern holderen ①. Sæt begge tilførselsogler ② i sammen, mellem enheden og holderen ①, indtil de klikker på plads.
  - Træk holderen ① ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

## Monteringsseksempel 5

### Montering på instrumentbrættet

- **Bemærkning**
- **Bog om nødvendigt disse klammer udad for at få en stram tilslutning!** ②
- **Sørg for, at de 4 spærreklapper på beskyttelsesrammen ③ sidder ordentligt i indgreb i enhedens huller!** ③-3).

## Sådan aftages og fastgøres frontpanelet 6

Tag frontpanelet af, inden du monterer enheden.

### 6-A Tage af

Sørg for at trykke på **OFF**, inden du tager frontpanelet af. Tryk på **OPEN**, og skyd derefter frontpanelet mod højre, og træk venstre side udad.

### 6-B Fastgøre

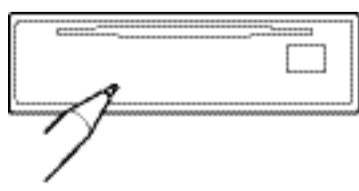
Placer hullet ④ på frontpanelet ovenpå enhedens tap ⑤, som afbildet, og skub derefter venstre side ind.

## Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Sørg for at indstille den automatiske slukkefunktion. Se den medfølgende betjeningsvejledning for nærmere oplysninger. Enheden slukkes helt og automatisk efter den indstillede tid, når enheden er slået fra. Det forhindrer, at batteriet tømmes. Hvis du ikke indstiller den automatiske slukkefunktion, skal du trykke på **OFF** og holde, indtil visningen forsvinder, hver gang du slår tændingen fra.

## RESET-knap

Når montering og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kugle-pen el.lign., efter at have taget frontpanelet af.



## Yleisiä käyttöohjeita

- Valitse asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritäsi normaalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, läille, voimakkaalle värinölle tai lämmölle, kuten suora auringonpaiste tai lämmittiläsuuttimien läheisyys.
- Käytä ainostaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

## Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

## Suojaraamin ja konsolin irrottaminen 4

Irrota suojaraami ③ ja konsoli ① laitteesta ennen asentamista.

- 1 Irrota suojaraami ③. Puriota suojaraamin ③ molempia reunoja ja vedä se ulos.
- 2 Irrota konsoli ①. Työnnä molempia irrotusavaimia ② yhdessä laitteen ja konsolin ① väliin, kunnes kuulet naksahduksen.
  - Vedä konsolia ① alas päin ja irrota sitten laite vetämällä laitetta ylöspäin.

## Asennusesimerkki 5

### Asennus kojelautaan

- **Huomautuksia**
- **Tälvuta tarvittavissa pintelöä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi!** ②-2).
- **Tarkista, että kaikki suojaraamin ③ 4 varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laitteen asennusaukoissa!** ③-3).

## Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen 6

Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irrota sen etupaneeli.

### 6-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotetaan paina **OFF** -painiketta. Paina kohtaa **OPEN**, työnnä etupaneelia oikealle ja vedä sitten vasen puoli ulos.

### 6-B Kiinnittäminen

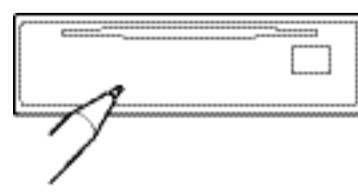
Aseta etupaneelissa oleva reikä ④ laitteen karaan ⑤ kovan esittämällä tavalla ja työnnä sen jälkeen vasen reuna sisään.

## Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa

Aseta päälle automaattinen virrankatkaisuautointo. Yksityiskohtaisia ohjeita on toimitetuissa käyttöohjeissa. Laitteesta katkaista virta kokonaan ja automaattisesti asetettuna aikansa sen jälkeen kun laite on kytketty päältä, mikä estää akkuvirran turhan kulutuksen. Ellei ole asettanut käyttöön automaattista virrankatkaisuautointoa, paina ja pidä painettuna **OFF** -painiketta joka kerta kun katkaistat virran virta-avaimella, kunnes näyttö on sammunut.

## RESET-painike

Kun asennus ja liittäminen on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulakärkikynällä- tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.



## Försiktighetsåtgärder

- Var noga när du väljer var enheten ska placeras; den får inte vara i vägen för dig när du ska köra bil.
- Installera enheten så att den inte utsätts för damm, smuts, kraftiga vibrationer eller höga temperaturer, undvik t ex direkt solljus och varmluftsutsläpp.
- Säkraste monteratget får du om du använder medföljande monteringsbeslag.

## Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinkeln till under 45°.

## Ta bort skyddskragen och ramen 4

Ta bort skyddskragen ③ och ramen ① från enheten innan du installerar den.

- 1 Ta bort skyddskragen ③. Kläm ihop båda kanterna på skyddskragen ③, och dra ut den.
- 2 Ta bort ramen ①.
  - För in båda frigöringsnycklarna ② samtidigt mellan enheten och ramen ① tills du hör ett klickljud.
  - Dra ramen nedåt ① och lyft därefter ur enheten.

## Exempel på montering 5

### Installation i instrumentbrådan

- **Observera**
- **Dölj övriga klor utåt för att få en tätstående inpassning!** ②-2).
- **Kontrollera att de fyra klorna på skyddskragen ③ sitter fast ordentligt i hålen på enheten!** ③-3).

## Ta bort och sätta tillbaka frontpanelet 6

Ta bort frontpanelet innan du installerar enheten.

### 6-A För att ta bort

Innan du tar bort frontpanelet ska du trycka på **OFF**. Tryck på **OPEN**, och för därefter frontpanelet åt höger och dra ut den vänstra sidan.

### 6-B För att fästa

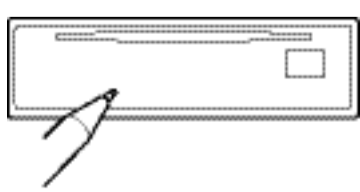
Placera frontpanelens hål ④ i enhetens axeltapp ⑤, se bilden, och tryck därefter in vänster sida.

## Varning om din bils tändning inte har något ACC-läge

Kontrollera att du ställer in funktionen för automatisk avstängning. Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen. Enheten kommer automatiskt att stängas av helt inom inställd tid efter att strömmen har stängts av. Detta förhindrar att batteriet laddas ur. Om du inte ställer in funktionen för automatisk avstängning, trycker du och håller ned **OFF** tills displayen försvinner varje gång som du stänger av tändningen.

## RESET-knapp

När installationen och anslutningarna har utförts, se till att trycka på RESET-knappen med en kulspetspena el dyl, efter att frontpanelet har tagits bort.



## Strömtilslutningsdiagram

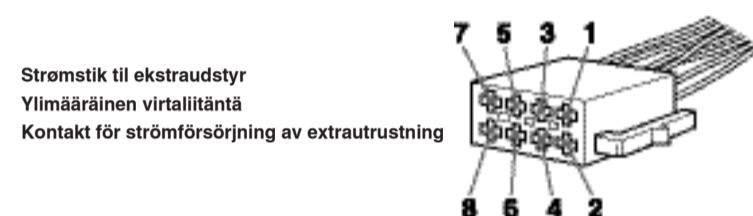
Strömtilk til ekstraudstyr kan variere afhængigt af bilen. Kontroller strömtilk til ekstraudstyr på din bil for at sikre, at tilslutningerne passer korrekt til hinanden. Der findes tre basistyper (afbildet nedenfor). Det kan være nødvendigt at skife positionerne for de røde og gule ledninger i bilstercoanlæggets strømledning. Efter at have tilpasset tilslutningerne og de tilkoblede strømledninger korrekt skal enheden forbindes til bilens strømforsyning. Henvend dig til bilforhandleren, hvis du har nogen spørgsmål og problemer med at tilslutte enheden, som ikke er dækket i denne vejledning.

## Virtaliitännän kytkentäkaavio

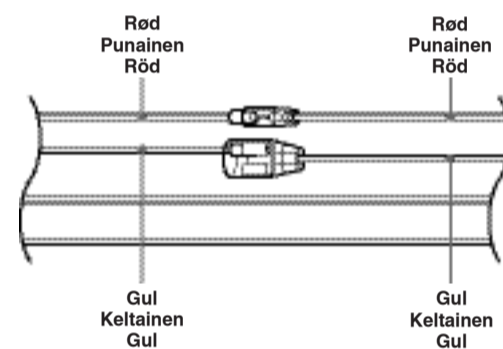
Ylimääräinen virtaliitännät saattaa poiketa ulkonäöltään eri autojen välillä. Tarkista oman autosi ylimääräisen virtaliitännän kaavio oikeiden oskien liittäminen tekemiseksi. Virtaliitännät on kolmea perustyyppiä (katso alla olevasta kuvasta). Voit joutua vaihtamaan autosterosi virtaliitännän punaisen ja keltaisen johdinten paikkaa. Kun olet tarkistanut kaikki liitännät ja vaihtanut virtansyöttöjohtimet oikein, kytkä laite auton virtaliitännään. Mikäli laitteen liittäminen tekemisestä on kysyttävää tai sinä ilmenee ongelmia, joihin ei löydy ratkaisua tästä käsikirjasta, ota yhteys auton myyjäseen liikkeeseen.

## Kopplingschema

Kontakt för strömforsöring av extrautrustning kan variera beroende på bilen. Kontrollera din bils kopplingschema för kontakten för strömforsöring av extrautrustning, för att säkerställa att anslutningarna passar. Det finns tre grundtyper (visas nedan). Du kan behöva byta plats på de röda och gula ledningarna i bilstercons strömforsöringskabel. Efter att ha passat ihop anslutningarna och de omflyttade strömforsöringskablar, ansluter du enheten till bilens strömforsöring. Om du har några frågor eller problem när det gäller att koppla in denna enhet som inte täcks i dessa anvisningar, kontakta du bilutförsäljaren.

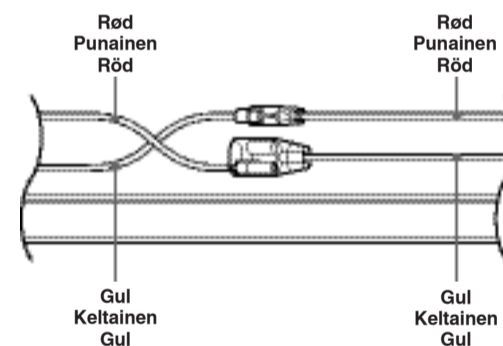


a



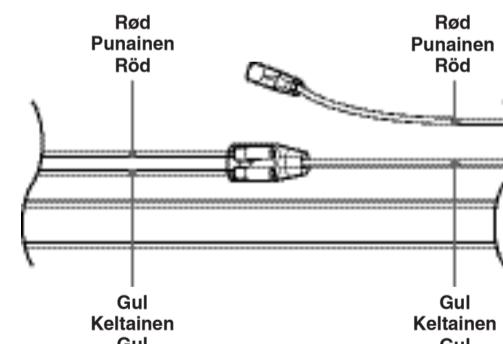
4	Gul Keltainen Gul	konstant strömforsöring keskeytymätön virransyöttö kontinuerlig strömforsöring	7	Röd Punainen Röd	tilkoblet strömforsöring kytkenellä varustettu virransyöttö switchad strömforsöring
---	-------------------	--	---	------------------	---

b



4	Gul Keltainen Gul	tilkoblet strömforsöring kytkenellä varustettu virransyöttö switchad strömforsöring	7	Röd Punainen Röd	konstant strömforsöring keskeytymätön virransyöttö kontinuerlig strömforsöring
---	-------------------	---	---	------------------	--

c



bil uden ACC-position auto, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa Bil utan ACC-läge